



## PARITAIR COMITE VOOR HET GARAGEBEDRIJF

---

**Collectieve arbeidsovereenkomst van 29 april 2014**

### STELSEL WERKLOOSHEID MET BEDRIJFSTOESLAG PLOEGENARBEID

In uitvoering van artikel 16 § 2 van het nationaal akkoord 2013 – 2014 van 27 februari 2014 (120928/CO/112).

#### HOOFDSTUK I. - Toepassingsgebied

Artikel 1.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, arbeiders en arbeidsters van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het garagebedrijf.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder "arbeiders" verstaan: de mannelijke en vrouwelijke werklieden.

#### HOOFDSTUK II. - Algemene beschikkingen

Art. 2.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst verlengt de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 december 2013 gesloten in het Paritair Comité voor het garagebedrijf, betreffende het stelsel werkloosheid met bedrijfstoeslag ploegenarbeid, geregistreerd op 18 februari 2014 onder het nummer 119.489/CO/112.

De collectieve arbeidsovereenkomst van 16 december 2013 wordt verlengd voor de periode van 1 april 2014 tot en met 31 december 2014.

#### HOOFDSTUK III. - Toepassingsmodaliteiten

Art. 3.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten conform:

- artikel 3 § 1 van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag zoals gewijzigd door de koninklijke besluiten van 28 december 2011 en 20 september 2012
- hoofdstuk 7 afdeling 3 van de wet van 12 april

## COMMISSION PARITAIRE DES ENTREPRISES DE GARAGE

---

**Convention collective de travail du 29 avril 2014**

### REGIME DE CHOMAGE AVEC COMPLEMENT D'ENTREPRISE TRAVAIL EN EQUIPES

En exécution de l'article 16 § 2 de l'accord national 2013 – 2014 du 27 février 2014 (120928/CO/112).

#### CHAPITRE I. - Champ d'application

Article 1<sup>er</sup>.

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, ouvriers et ouvrières des entreprises ressortissant à la Commission paritaire des entreprises de garage.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "ouvriers": les ouvriers et les ouvrières.

#### CHAPITRE II. - Dispositions générales

Art. 2.

La présente convention collective de travail proroge la convention collective de travail du 16 décembre 2013 conclue au sein de la Commission paritaire des entreprises de garage, relative à la régime de chômage avec complément d'entreprise travail en équipes, enregistrée le 18 février 2014 sous le n° 119.489/CO/112.

La convention collective de travail du 16 décembre 2013 est prorogée pour la période du 1<sup>er</sup> avril 2014 au 31 décembre 2014.

#### CHAPITRE III. - Modalités d'application

Art. 3.

Cette convention collective de travail est conclue conformément à:

- l'article 3 § 1 de l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant le régime de chômage avec complément d'entreprise tel que modifié par les arrêtés royaux du 28 décembre 2011 et 20 septembre 2012
- chapitre 7 section 3 de la loi du 12 avril 2011

2011 houdende aanpassing van de wet van 1 februari 2011 houdende verlenging van de crisismaatregelen en uitvoering van het interprofessioneel akkoord, en tot uitvoering van het compromis van de Regering met betrekking tot het ontwerp van interprofessioneel akkoord (Belgisch Staatsblad van 28 april 2011).

modifiant la loi du 1<sup>er</sup> février 2011 portant la prolongation de mesures de crise et de l'exécution de l'accord interprofessionnel et exécutant le compromis du Gouvernement relatif au projet d'accord interprofessionnel (Moniteur belge du 28 avril 2011).

- de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 106 van 28 maart 2013 van de Nationale Arbeidsraad tot vaststelling, voor 2013 en 2014, van de voorwaarden voor de toekenning van een aanvullende vergoeding in het kader van de regeling van werkloosheid met bedrijfstoelage voor sommige oudere werknemers die worden ontslagen en die 20 jaar nachtarbeid hebben verricht of tewerkgesteld zijn in het bouwbedrijf en arbeidsongeschikt zijn.

- la convention collective de travail n° 106 du 28 mars 2013 du Conseil National du Travail fixant, pour 2013 et 2014, les conditions d'octroi d'une indemnité complémentaire dans le cadre du régime de chômage avec complément d'entreprise pour certains travailleurs âgés licenciés qui ont travaillé 20 ans dans un régime de travail de nuit ou qui ont été occupés dans le secteur de la construction et sont en incapacité de travail

#### Art. 4.

In de periode van 1 april 2014 tot 31 december 2014 wordt de leeftijd van dit stelsel werkloosheid met bedrijfstoelage op 56 jaar gebracht op voorwaarde dat zij een beroepsloopbaan van 33 jaar kunnen rechtvaardigen.

Bovendien moeten deze arbeiders kunnen aantonen dat zij op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst minimaal 20 jaar gewerkt hebben in een arbeidsregime zoals bedoeld in artikel 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 46 gesloten op 23 maart 1990 en algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 10 mei 1990 (Belgisch Staatsblad van 13 juni 1990).

#### Art. 5.

De leeftijd bedoeld bij artikel 3 van deze collectieve arbeidsovereenkomst moet bereikt zijn tijdens de looptijd van deze collectieve arbeidsovereenkomst en op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst.

### HOOFDSTUK IV. - Betaling van de aanvullende vergoeding en van de bijzondere werkgeversbijdrage

#### Art. 6.

Het "Sociaal Fonds voor het garagebedrijf" neemt de betaling op zich van de aanvullende vergoeding volgens de voorwaarden bepaald in artikel 16 van de collectieve arbeidsovereenkomst inzake statuten sociaal fonds van 29 april 2014, alsmede van de bijzondere werkgeversbijdragen, zoals opgenomen in artikel 25 § 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst inzake statuten Sociaal fonds van 29 april 2014

#### Art. 4.

Dans la période du 1<sup>er</sup> avril 2014 au 31 décembre 2014, l'âge de ce régime de chômage avec complément d'entreprise sera porté à 56 ans à condition de pouvoir justifier 33 ans de carrière professionnelle.

En outre, ces ouvriers doivent pouvoir prouver au moment où leur contrat de travail prend fin, qu'ils ont travaillé au minimum 20 ans dans un régime de travail tel que prévu à l'article 1<sup>er</sup> de la convention collective de travail n° 46, conclue le 23 mars 1990 et rendue obligatoire par arrêté royal du 10 mai 1990 (Moniteur belge du 13 juin 1990).

#### Art. 5.

L'âge visé à l'article 3 de la présente convention collective de travail doit être atteint au cours de la durée de la présente convention collective de travail et au moment où il est mis fin au contrat de travail.

### CHAPITRE IV. - Paiement de l'indemnité complémentaire et de la cotisation patronale spéciale

#### Art. 6.

Le "Fonds social des entreprises de garage" prend en charge le paiement de l'indemnité complémentaire, comme prévu à l'article 16 de la convention collective de travail relative aux statuts du Fonds social du 29 avril 2014, ainsi que le paiement des cotisations patronales spéciales, comme prévu à l'article 25 § 1 de la convention collective de travail relative aux statuts du Fonds social du 29 avril 2014.

Het "Sociaal Fonds voor het garagebedrijf" zal hiertoe de nodige modaliteiten uitwerken.

#### **HOOFDSTUK IV. - Geldigheid**

Art. 7.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 april 2014 en treedt buiten werking op 31 december 2014.

A cet effet, le "Fonds social des entreprises de garage" élaborera les modalités voulues.

#### **CHAPITRE IV. - Validité**

Art. 7.

La présente convention collective de travail produit ses effets le 1<sup>er</sup> avril 2014 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2014.